

فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار

التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان

بحث علمي

مقدم لجامعة يودارتا باسوروان

لاستيفاء شرط من شروط إتمام الدراسة

لبرنامج سرجانا في تعليم اللغة العربية

بقلم

ليل المفردة

رقم التسجيل ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية دين الإسلام

جامعة يودارتا باسوروان

٢٠١٩

فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار

التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان

بحث علمي

مقدم لجامعة يودارتا باسوروان

لاستيفاء شرط من شروط إتمام الدراسة

لبرنامج سرجانا في تعليم اللغة العربية



ليل المفردة

رقم التسجيل ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية دين الإسلام

جامعة يودارتا باسوروان

٢٠١٩

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أسفله وبياناتي كالاتي:

الاسم : ليلى المفردة

رقم القيد : ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

العنوان : بولوساري - جمبول - باسوروان

أقرار بأن هذا البحث العلمي الذي حضره لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سرجانا (S-1) في كلية الدين الإسلام في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة "يودارتا" باسوروان، و موضوعه :

فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان حضره وكتبه بنفسه وما زوره من إبداع غيري أو تأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك. ولن تكون المسؤولية على المشرف أو علي مسؤولي كلية الدين الإسلام في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة "يودارتا" باسوروان.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باسوروان، ١٥ يوليو ٢٠١٩

توقيع صاحب الإقرار



رقم القيد: ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

تقرير المشرف

إن هذا البحث العلمي التي قدمته الطالبة:

الاسم : ليل المفردة

رقم القيد : ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

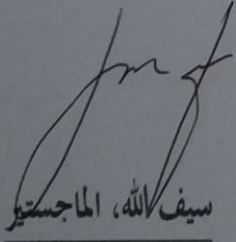
الموضوع : فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في

المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان

بعد النظر فيه وأدخلنا بعض التعديلات و الاصلاحات إلى لازمة أرى أن لا مانع لتقديمه إلى في كلية الدين الإسلام في قسم تعليم اللغة العربية لمناقشته لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1).

باسوروان، ١٥ يوليو ٢٠١٩

المشرف



سيف الله، الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٦٠٢٠٥٠٠٤

تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية

إن هذا البحث العلمي التي قدمته الطالبة:

الاسم : ليل المفردة

رقم القيد : ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

الموضوع : فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في

المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان

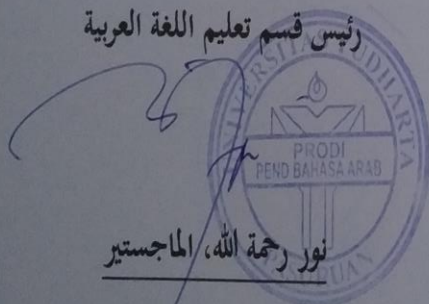
بعد النظر فيه وأدخلنا بعض التعديلات والاصلاحات إلى لازمة أرى أن لمانع

لتقديمه إلى في كلية الدين الإسلام في قسم تعليم اللغة العربية لمناقشته لإتمام الدراسة

والحصول على درجة سرجانا (S-1).

باسوروان، ١٥ يوليو ٢٠١٩

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



نور رحمة الله، الماجستير

رقم التوظيف: ٠٨٦٠٩١١٠٨٠

تقرير لجنة المناقشة

الاسم : ليل المفردة

رقم القيد : ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١ :

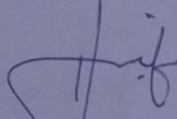
الموضوع : فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في

المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان

وقد قررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية.

تحريرا باسوروان، ٢٣ يوليو ٢٠١٩

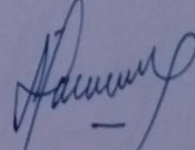
المناقش الثاني



حسن سيف الرجال الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٦١٠٠٥٠٦٥

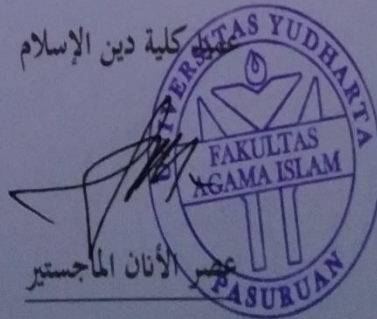
المناقش الأول



شريف الدين الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٦٠٤٠٥٠٤٣

كلية دين الإسلام



عمر الأنان الماجستير

رقم التوظيف : ٠٨٦٠٣٠٥٠٣٨

الشعار

بسم الله الرحمن الرحيم

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

(سورة الرحمن)

“So which of the favors of your Lord would you deny?”

إهداء

أهدى هذا البحث إلى

الشيخ صالح بحر الدين الحاج
مرشدي الكريم مربي روحنا, حفظه الله تعالى

أمي المحبوبة

عسى الله أن يرحمها في الدنيا والأخرة التي ربّني مند صغاري وبدون رضاها حبها ما
وجدت النجاح

أبي الكريم

عسى الله أن يرحمه في الدنيا والأخرة ويعطيه طوال العمر والصحة دائما

جميع أسرتي

الذي دعمني وشجعني دائما طوال عملية العمل البحث العلمي

كلمات الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين. نبينا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

فقد انتهى كتابة هذا البحث الجامعي لنيل درجة سرجانا (S1) من قسم تعليم اللغة العربية بكلية دين الإسلام بجامعة يودارتا باسوروان بتوفيقه تعالى ومساعدة من قد ساهم في هذا البحث حتى النهاية.

فلا يفوت للباحثة أن تقدم الشكر على كل من أرشدها وساعدها ونصرها, ووجهها بالتوجيهات الثمينة, والنصائح القيمة في إنهاء هذا البحث, ومن بين هؤلاء:

١. فضيلة الشيخ محمد صالح بحر الدين الحاج المرشد الذي حث الباحث على مواصلة الدراسة إلى الدراسات العليا.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور سيف الله، الماجستير رئيس بالجامعة يودارتا باسوروان.
٣. فضيلة الأستاذ عصورول أنان، الماجستير عميد كلية الدين الإسلام بالجامعة يودارتا باسوروان.
٤. فضيلة الأستاذ نور رحمة الله، الماجستير رئيس تخصص في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة يودارتا باسوروان.
٥. فضيلة الأستاذ سيف الله، الماجستير المشرف الذي كان يشرف الباحث في اتمام هذا البحث العلمي حتى تمام الكتابة بكل إخلاص وصبر ودقة، جزاك الله أحسن الجزاء.
٦. جميع المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة يودارتا باسوروان الذين يساعدون الباحثة للحصول على العلوم النافعة حتى تقدر على إتمام دراستها في هذا القسم (متعنا الله بطول حياتهم ونفعنا ببركة علومهم في الدارين).

٧. أبوها رُسْمًا وأمها مُسَلِمَةً اللذان ربّيا الباحثة أحسن التربة ويدافعانها بكل مساعدتهما وبدعائهما في مواجهة مشكلات الحياة حتى تستطيع الباحثة إتمام دراستها في هذه الجامعة, " ربّ اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما ربيان صغيرا". بارك الله في حياتهما. وأخي محمد نُور هُدَى و صَالِح هِدَايَات وأختي رَحْمَانِيَّة هِدَايَتِي كمرشد ومرشدة في حياة الباحثة.
٨. فضيلة رئيس المدرسة الدينية دار التقوى وجميع المدرسين فيها الذين قد ساهموا في إتمام البحث, جزاهم الله خير الجزاء.
٩. جميع الأصدقاء والأحباء في مسكن "ج" خاصة إلى أختي دوي رحمة الله, نوفي رفعة, وسيلة الرحمة, ألفاة النور حسنة, أصلحة الزهرية, نور صالحة, وعائشة مزكي أبيدة, أبرار الذين قد شجعوا ويتعبو معا ليعمل البحث العلمي. وجزاهم الله أحسن الجزاء وبارك الله فيهم.
١٠. جميع أصدقاء الباحثة في قسم تعليم اللغة العربية جامعة يودارتا باسوروان ليلية النعمة, خميرة السعدية, فيك وحدة الأمة, دوي أمينة, وفوتري موليدية, على كل مساعدتهم واقتراحاتهم في إتمام هذا البحث (وقفهم الله إلى طريقة القويم وأساسه المستقيم). كتب الله لهم النجاح والخير في الحياة.
- ويكون الباحث إنسانا من محل الخطء والنسيان، فلا بد أن يوجد في هذا البحث العلمي الأخطاء من حيث الكتابة والفكرة والبيان، فالمرجو من القراء بحر السماحة والعفو، ولعل هذا البحث العلمي نافع لنا الآن ومستقبل الزمان.
- الباحثة

ليل المفردة

رقم القيد: ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١

ملخص

ليل المفردة. ٢٠١٥٨٦٠٢٠٠٠١. فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان. بحث عملي. قسم تعليم اللغة العربية, كلية الدين الإسلام, جامعة يودارتا باسوروان. المشرف: سيف الله، الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الكلمات المتقاطعة, مفردات, اللغة العربية

مادة اللغة العربية من المواد الازمة في المدرسة الدينية دار التقوى. هناك الاستراتيجيات والطرق لتكون قادرة على تدريس مواد اللغة العربية, وكذلك المصادر والوسائل التي يمكن استخدامها في تعلم اللغة العربية. وسائل التعلم هي أدوات لعملية التعليم. كل شيء يمكن أن تستخدم لتحفيز الأفكار والمشاعر والانتباه والقدرة على التعلم أو المهارة وذلك لتشجيع عملية التعلم. هذا القيد واسع جدا ويشمل فهم متعمق للموارد والبيئة والبشرية والأساليب المستخدمة لأهداف التعلم أو التدريب.

بعد أن تعطي الباحثة المشكلات فتعرض أسئلة البحث : كيف فعّال استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان؟ ما المزايا والعيوب فعّال استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان؟ والهدف من هذا البحث هو لمعرفة فعّال استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان. لمعرفة المزايا والعيوب فعّال استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان.

هذا البحث من البحوث الكمي. البحث الكمي هذه هي التجربة. طريقة البحث التجريبية هي طريقة البحث المستخدمة لتحديد تأثير علاج معين ضد الآخر في

ظروف تماما. أما بالنسبة للشكل تصميم التجريبية التي يستخدمها الكتاب في البحث هذا هو التصميم قبل التجريبية باستخدام نمط من مجموعة واحدة قبل الاختبار-الاختبار تصميم البحث التي هناك قبل الاختبار والعلاج الاختبار المعطية من قبل بعد ان تعطي العلاج. لذلك هو يستطيع كنت عرفت ان يكون أكثر دقيقة, بما ان يستطيع قارنت مع يكون يمك قبل يكون يعطي المعالجة.

دلت نتائج البحث أن استخدام وسائل كلمات متقاطعة يمكن أن ترتقي مفردات اللغة العربية لطلاب الفصل الخامس في المدرسة الدينية دار التقوى سنجوناجونج بورواساري باسوروان مع مؤشرات النجاح: (١) أثناء التعليم بدأ الطلاب السعيد والمتحمس والنشيط. (٢) نتائج تقويم الطلاب أحسن ومتزايد من النتائج قبله.

ABSTRACT

Lailul Mufarida. 201586020001. The effectiveness of using crossword puzzles for learning Arabic vocabulary of students Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan. Faculty of Islamic Religion. Arabic Education Program. Thesis advisor: Drs.Syaifullah, M.Pd.

Keyword: Crossword Puzzle, Vocabularies, Arabic

Arabic lesson was one of the lessons which had to be included in the curriculum of Madrasah diniyah Darut Taqwa. there were several strategies and methods to teach Arabic. There were also many sources and media that could be employed during the learning process of Arabic lesson. In general, teaching media were the tools that were used to help the learning process. More specifically, teaching media were the things that can be used to stimulate student's mind, feeling, attention, and ability to encourage learning process. This limitation was quite deep and wide including the definition, source, environment, human being, and the methods which were used to reach the objective of learning or training.

The formulation of the problem in this study is: how the effectiveness of using crossword puzzles for learning Arabic vocabulary of students Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan? what are the disadvantages and advantages of the effectiveness of using crossword puzzles for learning Arabic vocabulary of students Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan? And the objectives of this study are: to know the effectiveness of using crossword puzzles for learning Arabic vocabulary of students Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan. To know disadvantages and advantages of the effectiveness of using crossword puzzles for learning Arabic vocabulary of students Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.

This type of research is quantitative research. Quantitative research is an experimental research method. Experimental research method is a research method used to find the effect of certain treatments on others in controlled conditions. The form of experimental design that I used in this study was pre-experimental design by using the pattern of one group pretest-posttest, namely the design of the study that had a pretest before being treated and posttest after being treated. Thus it can be known more accurately, because it can compare with held before being given treatment.

The results of this study indicate that the use of crossword puzzles can increase Arabic vocabulary in fifth grade students at Darut Taqwa Islamic School with indicators of success: 1) During the learning the students appear happy, enthusiastic, and enthusiastic. 2) student research results are better and improved than the results they got before.

ABSTRAK

Lailul Mufarida. 201586020001. Efektivitas Penggunaan Teka-Teki Silang Terhadap Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Agama Islam, Universitas Yudharta Pasuruan. Dosen Pembimbing: Drs.Syaifullah, M.Pd.

Kata Kunci: Teka-Teki Silang, Kosakata, Bahasa Arab

Mata pelajaran bahasa Arab adalah salah satu mata pelajaran yang ada di Madrasah Diniyah Darut Taqwa. Ada banyak strategi dan metode untuk bisa mengajarkan materi bahasa Arab. Begitu juga dengan sumber dan media yang dapat digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab. Secara umum, media pembelajaran adalah alat bantu proses belajar mengajar. Segala sesuatu yang dapat dipergunakan untuk merangsang pikiran, perasaan, perhatian dan kemampuan atau ketrampilan pembelajar sehingga dapat mendorong terjadinya proses belajar. Batasan ini cukup luas dan mendalam mencakup pengertian sumber, lingkungan, manusia dan metode yang di manfaatkan untuk tujuan pembelajaran atau pelatihan.

Adapun rumusan masalah dalam penelitian ini yaitu: Bagaimana efektivitas penggunaan TTS terhadap pembelajaran kosakata bahasa Arab pada siswa Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan? Apa kekurangan dan kelebihan dari penggunaan TTS terhadap pembelajaran kosakata bahasa Arab pada siswa Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan? Dan tujuan dari penelitian ini adalah: (1) Untuk mengetahui efektivitas penggunaan TTS terhadap pembelajaran kosakata bahasa Arab pada siswa Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan. (2) Untuk mengetahui kekurangan dan kelebihan dari penggunaan TTS terhadap pembelajaran kosakata bahasa Arab pada siswa Madrasah diniyah Darut Taqwa Sengonagung Purwosari Pasuruan.

Jenis penelitian ini adalah penelitian kuantitatif. Penelitian kuantitatif adalah metode penelitian eksperimen. Metode penelitian eksperimen adalah metode penelitian yang digunakan untuk mencari pengaruh perlakuan tertentu terhadap yang lain dalam kondisi yang terkendalikan. Adapun bentuk desain eksperimen yang penulis gunakan dalam penelitian ini adalah *pre-experimental design* dengan menggunakan pola *one group pretest-posttest* yaitu desain penelitian yang terdapat pretest sebelum diberi perlakuan dan posttest setelah diberi perlakuan. Dengan demikian dapat diketahui lebih akurat, karena dapat membandingkan dengan diadakan sebelum diberi perlakuan .

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan media teka-teki silang dapat meningkatkan kosakata bahasa Arab pada siswa kelas lima di madrasah diniyah Darut Taqwa dengan indicator keberhasilan: 1) selama pembelajaran berlangsung siswa tampak senang, antusias, dan bersemangat. 2) hasil penelitian siswa lebih baik dan meningkat daripada hasil yang mereka dapatkan sebelumnya.

محتويات البحث

أ	إقرار الطالبة
ب	تقرير المشرف
ج	تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية
د	تقرير لجنة المناقشة
هـ	الشعار
و	إهداء
ز	كلمات الشكر والتقدير
ط	ملخص
م	محتويات البحث
ف	قائمة الطاولة
ص	قائمة الملاحق

الباب الأول

مقدمة

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	حدود البحث

و. تحديد المصطلحات ٩

الباب الثاني الإطار النظري

أ. لعب الكلمات المتقاطعة ١١

١. تعريف الكلمات المتقاطعة ١١

٢. المعنى استراتيجيات التعلم الكلمات المتقاطعة ١٣

٣. الكلمات المتقاطعة كوسيلة للتعليم ١٤

٤. الخطوات لعب الكلمات المتقاطعة ١٥

٥. فوائد ١٧

ب. المفردات ١٨

١. تعريف المفردات ١٨

٢. أقسام المفردات ٢٤

٣. معنى تعليم المفردات ٢٤

٤. مفهوم تعليم المفردات ٢٦

٥. استيعاب المفردات ٢٧

٦. أهمية تدريس المفردات ٢٨

٧. أهداف تعليم المفردات ٢٩

٨. خطوات تعليم المفردات ٣٠

٩. طريقة تعليم المفردات ٣١

١٠. أمس اختيار المفردات ٣٥

١١. توجيهات عامة في تدريس المفردات ٣٧

الباب الثالث

منهجية البحث

- أ. منهج البحث ونوعه ٣٩
- ب. مكان البحث ٤١
- ج. مصدر البحث ٤١
- د. أدوات البحث ٤١
- هـ. طريقة جمع البيانات ٤٢
١. الملاحظة ٤٢
٢. الإختبار ٤٣
٣. المقابلة ٤٤
٤. طريقة التوثيق ٤٤
- و. تحليل البيانات ٤٥

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

- أ. عرض البيانات ٤٧
- ب. تحليل البيانات ٥٠

الباب الخامس

المناقشة

- أ. فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية ٦٧
- ب. المزايا والعيوب فعالية استخدام الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات العربية ٧١

الباب السادس

الاختتام

٧٣.....	أ. التلخيص
٧٤.....	ب. التوصيات
٧٦.....	قائمة المراجع

قائمة الطاولة

- الطاولة ١ : نتائج تقييم التعلم اللغة العربية الإختبار القبلي ٥٢
- الطاولة ٢ : الحساب الإنحراف القياسى الإختبار القبلي ٥٤
- الطاولة ٣ : نتائج تقييم التعلم اللغة العربية الإختبار البعدي ٥٦
- الطاولة ٤ : الحساب الإنحراف القياسى الإختبار البعدي ٥٨
- الطاولة ٥ : نتائج تقييم التعلم اللغة العربية الإختبار القبلي والإختبار البعدي ٦٠

قائمة الملاحق

- الملحق ١ : السؤال قبل استخدام الكلمات المتقاطعة ٨١
- الملحق ٢ : السؤال بعد استخدام الكلمات المتقاطعة ٨٢
- الملحق ٣ : نتائج الإختبار قبل استخدام الكلمات المتقاطعة ٨٤
- الملحق ٤ : نتائج الإختبار بعد استخدام الكلمات المتقاطعة ٨٦
- الملحق ٥ : Pedoman Wawancara untuk Guru ٨٨
- الملحق ٦ : Pedoman Wawancara untuk Siswa ٨٩
- الملحق ٧ : عملية أنشطة التعليم والتعلم ٩٠